



### MỌI HỌC SINH TỐT NGHIỆP VỚI SỰ CHUẨN BỊ CAO

Vào năm 2010, Tiểu bang Oregon áp dụng tiêu chuẩn cao hơn cho khối lớp mẫu giáo đến lớp 12 trong lãnh vực Ngữ văn tiếng Anh và Toán Học nhằm đảm bảo mọi học sinh sẽ tiếp thu các kiến thức và kỹ năng cần thiết trong những năm học đường để thành đạt sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông. Do Bộ Giáo Dục đã tăng tiêu chuẩn trình độ học sinh cần đạt và hiểu biết, Bộ cũng đã thay đổi hình thức đo lường tiến triển học của các em qua kỳ kiểm tra cấp bang, còn được gọi là Smarter Balanced.

#### Thời gian làm bài kiểm tra sẽ kéo dài bao lâu?

Do bài kiểm tra không giới hạn thời gian nên học sinh có thể tận dụng bao lâu cũng được để chứng minh khả năng thực thụ của các em. Với hình thức kiểm tra mới của Bộ, học sinh chỉ cần kiểm tra một lần mỗi năm, không như hình thức kiểm tra những năm trước đòi hỏi nhiều em phải kiểm tra nhiều lần trong năm. Để biết thêm ước lượng thời gian thông thường học sinh cần để hoàn thành các bài kiểm tra, xin xem trang 35 Sổ Tay Giám Thị Kiểm Tra Cấp Bang Oregon (Oregon’s Test Administration Manual): <http://tinyurl.com/TestAdminManual>.

#### Kết quả kiểm tra cho biết gì và tôi có thể lấy kết quả của con em ở đâu?

Kết quả kiểm tra sẽ xác định ưu điểm của học sinh cũng như những lãnh vực vẫn cần cố gắng thêm trong Ngữ văn tiếng Anh và Toán. Mỗi môn kiểm tra sẽ được phân loại ra nhiều mục và sẽ cho biết được khả năng của học sinh trong từng lãnh vực. Bài làm sẽ kiểm tra trình độ học vấn của học sinh qua thang điểm 0-4. Trường học sinh theo học sẽ thông báo điểm kiểm tra của các em cho gia đình vào thời điểm đầu năm học kế để giúp hỗ trợ học sinh thành công trong học đường từ lớp nhỏ sang lớp lớn.

#### Tại sao học sinh nên tham gia làm kiểm tra?

Mặc dù không có hình thức kiểm tra nào có thể đơn độc mô tả cụ thể tiến triển học của học sinh, nhưng qua kết quả kiểm tra toàn bang, các nhà sư phạm và cấp lãnh đạo trong ngành sư phạm có thể phán đoán những phương pháp giảng dạy nào có hiệu quả và những khía cạnh nào cần được tu bổ thêm. Sự tham gia của học sinh trong các kỳ kiểm tra này rất quan trọng để nhằm đảm bảo các trường cũng như các sở học chánh sẽ nhận được thêm hỗ trợ nếu cần trong việc dẫn dắt các em đến thành công.

#### Khi nào học sinh sẽ làm kiểm tra?

Học sinh sẽ được kiểm tra một khi các em học qua ít nhất 2/3 năm học tại trường. Trường học sinh theo học sẽ xác định ngày kiểm tra cụ thể cho các em trong thời hạn kiểm tra toàn bang nêu trên.

### LUÔN CÓ TINH THẦN MUỐN TÌM HIỂU

**Hỏi chuyện giáo viên con em hay hiệu trưởng trường nếu quý phụ huynh có thắc mắc gì hoặc đơn thuần muốn tìm hiểu thêm.** Để giúp con em học sinh và trường học tiến đến thành công, chúng ta luôn cần sự nhẫn nại và lòng kiên trì.

#### Các Trang Hữu Dụng

Để tìm hiểu thêm trình độ và kiến thức Ngữ văn tiếng Anh và Toán học sinh cần có, xin xem qua::

<http://tinyurl.com/ELARoadmap> & <http://tinyurl.com/MathRoadmap>

Để xem câu hỏi mẫu bài kiểm tra: <http://tinyurl.com/ORPracticeTests>

Để đọc thêm về kết quả kiểm tra: <http://tinyurl.com/ORTestResults>

### KIỂM TRA CẤP BANG OREGON

- **Thử thách khả năng tư duy phản biện của học sinh** cũng như khả năng áp dụng kiến thức đã học vào đời sống thực tiễn.
- **Không chỉ câu hỏi trắc nghiệm**, bài kiểm tra đòi hỏi học sinh phải biết giải thích đáp án của mình
- **Được xem là một bảng báo cáo ngắn về tiến triển học của học sinh** và có thể sẽ được gộp cùng những hồ sơ học khác của các em để xem xét học lực của học sinh
- **Giúp xác định những trường học và sở học chánh** vẫn cần hỗ trợ thêm để đảm bảo nhiều học sinh đạt tiêu chuẩn học cao hơn

### THỜI HẠN KIỂM TRA TOÀN BANG

Kiểm tra Ngữ văn tiếng Anh & Toán học  
Smarter Balanced  
9 tháng 2 –10 tháng 6, 2016

Kiểm tra Ngữ văn tiếng Anh & Toán học  
Oregon Extended Assessments  
18 tháng 2 –28 tháng 4, 2016

**QUYỀN LỢI GIA ĐÌNH**

Dự luật 2655 do Hạ Nghị Viện Hoa Kỳ ban hành cho phép phụ huynh và học sinh tuổi trưởng thành\* mỗi năm chọn không làm kiểm tra tổng kết toàn bang Oregon trong môn Ngữ văn tiếng Anh và Toán học bằng cách nộp đơn này về cho trường con em theo học. Trong thời gian các học sinh khác làm kiểm tra cấp bang, trường học sẽ cho các em được miễn kiểm tra tự học dưới sự kiểm sát của giáo viên. Xin ghé trang này để tìm hiểu thêm về Dự luật 2655: <http://tinyurl.com/OR-HB2655>.

**Để xin miễn làm kiểm tra cấp tiểu bang, quý phụ huynh/giám hộ hoặc một học sinh ở tuổi trưởng thành phải hoàn thành phần sau đây:**

Họ Hợp Pháp của Học Sinh \_\_\_\_\_  
Student's Legal Last Name  
Tên Hợp Pháp của Học Sinh \_\_\_\_\_  
Student's Legal First Name  
Số Báo Danh Học Sinh \_\_\_\_\_ Lớp Theo Học \_\_\_\_\_  
Student's ID Number Enrolled Grade  
Tên Trường Học \_\_\_\_\_ Ngày Tháng Năm \_\_\_\_\_  
Student's School Date

**Xin đánh dấu hiển thị bên dưới (những) môn nào học sinh muốn xin miễn kiểm tra trong năm học 2015-16:**

<input type="checkbox"/>	Ngữ văn tiếng Anh	English Language Arts
<input type="checkbox"/>	Toán học	Mathematics

Để hỗ trợ sở học chánh dự tính hợp lý, mong quý gia đình sẽ nộp đơn này về cho trường con em theo học trước ngày 1 tháng 2, 2016. Đối với những học sinh ghi danh nhập học sau thời kỳ kiểm tra toàn bang bắt đầu vào ngày 9 tháng 2, 2016 gia đình nên nộp đơn xin miễn kiểm tra trong vòng 2 tuần kể từ ngày nhập học. Đơn này chỉ có hiệu lực trong năm học 2015-16. Quý phụ huynh và học sinh tuổi trưởng thành cần phải nộp đơn hằng năm nếu học sinh muốn xin miễn kiểm tra tổng kết toàn bang mỗi năm.

**Tôi hiểu rằng một khi ký đơn này tôi có thể sẽ không nhận được thông tin quan trọng về tiến triển học của con em trong môn Ngữ văn tiếng Anh và Toán học. Thêm vào đó, hành động xin miễn kiểm tra có thể sẽ ảnh hưởng đến trường học cũng như sở học chánh con em theo học trong việc phân bổ nhân lực cũng như các yếu tố thiết yếu khác để củng cố việc học của con em.**

Phụ huynh/Giám Hộ Ký Tên\* \_\_\_\_\_  
Parent/Guardian\* (signature)

\*Học sinh tuổi trưởng thành (tuổi 18 trở lên) có thể trực tiếp ký tên và không bắt buộc phải có phụ huynh hoặc giám hộ thay mặt ký.

Họ Tên Phụ Huynh/Giám Hộ hoặc Học Sinh Tuổi Trưởng Thành \_\_\_\_\_  
Parent/Guardian or Adult Student (printed name)